



### W numerze m.in.:

- Informacja z prac Wójta Gminy Bystra-Sidzina
- Informacja z sesji Rady Gminy Bystra-Sidzina
- Zaproszenie na koncert inauguracyjny obchody 450-lecia Sidziny

### Wiadomości z życia szkół i przedszkoli

Relacje z przebiegu dnia Babci i Dziadka w przedszkolach, wyniki konkursów organizowanych dla dzieci i młodzieży szkolnej

na str. 8, 10 i 11

### Ferie 2013

GOKPTiS Bystra-Sidzina zorganizował w okresie Ferii 2013 serię zajęć wychowawczo edukacyjnych skierowanych nie tylko do dzieci i młodzieży ale również do ich rodziców i nauczycieli.

więcej na str. 9

### Walne Zebranie OSP Sidzina

W dniu 12 stycznia 2013 w remizie OSP Sidzina odbyło się Walne Zebranie Sprawozdawcze za rok 2012.

więcej na str. 7



### Zawody o Puchar Wójta Gminy Bystra – Sidzina

24 stycznia 2013 r. na stoku narciarskim w Spytkowicach odbyły się zawody narciarskie. Impreza pod nazwą „Zawody o Puchar Wójta Gminy Bystra – Sidzina” organizowana jest od 10 lat i pierwotnie odbywała się na stokach wokół Szkoły

Podstawowej nr 2 w Sidzinie. Jej celem jest popularyzacja aktywnych form wypoczynku, doskonalenie umiejętności jazdy na nartach i desce snowboardowej a także zabawa na świeżym powietrzu. więcej na str. 8

### Budżet Gminy na 2013 rok uchwalony

Radni Gminy Bystra-Sidzina na sesji Rady w dniu 28 stycznia 2013 roku uchwalili budżet gminy na 2013 r. Dochody budżetu gminy stanowią kwotę 19.481.747,31 zł. Wydatki stanowią kwotę 18.704.974,32 zł., w tym: wydatki bieżące: 18.315.677,32 zł.

a wydatki majątkowe: 389.297,00 zł. Planowana nadwyżka budżetu gminy na 2013 r. w kwocie 776.772,99 zł. zostanie przeznaczona na spłatę kredytów zaciągniętych w latach poprzednich. więcej na str. 3

### Wszystko o zwrocie podatku akcyzowego

Na str. 5 przedstawiamy procedurę i warunki ubiegania się o zwrot podatku akcyzowego w 2013 roku

## Informacja Wójta Gminy Bystra-Sidzina o pracy w okresie międzysesyjnym od 14.12.2012 r. do 31.12.2012 r.

Wydano zarządzenia w sprawach:

- wypłaty zasiłków szkolnych oraz określenia szczegółowych zasad przyznawania;
- zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2012 rok,
- zmiany zarządzenia dotyczącego wykonania uchwały budżetowej Gminy Bystra-Sidzina na 2012 rok oraz zmiany planu finansowego Urzędu Gminy Bystra-Sidzina na 2012 rok (2 zarządzenia);
- powierzenia pełnienia obowiązków oraz udzielenie pełnomocnictwa Dyrektorowi Skansenu w Sidzinie – Muzeum Kultury Ludowej Stanisławie Czarnej;
- przedłużenie powierzenia pełnienia obowiązków oraz przedłużenie udzielonego pełnomocnictwa Dyrektorowi Gminnego Ośrodka Kultury Promocji Turystyki i Sportu w Bystrej – Sidzinie Szymonowi Nieużytek;
- wprowadzenia dziennych raportów pracy pracowników obsługi Urzędu Gminy Bystra-Sidzina;
- powołania zespołów spisowych do przeprowadzenia spisu z natury w Urzędzie Gminy oraz w jednostkach

podległych;

- zasad zamawiania, używania, ewidencjonowania oraz likwidacji pieczęci i pieczętek w Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina;
- wyznaczenia Administratora Informacji oraz Administratora Systemu Informatycznego w rządzie Gminy Bystra-Sidzina oraz określenia jego zakresu działania,
- wprowadzenia „Polityki bezpieczeństwa” i „Instrukcji zarządzania systemem informatycznym” służącym do przetwarzania danych osobowych w Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina,
- powołania komisji konkursowej do oceny prac złożonych w konkursie organizowanym dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjów na lokalną legendę lub opowiadanie;
- rozłożenia na raty należności wynikającej z obciążenia kosztami transportu i przyjęcia myszolewów do pogotowia Leśnego w Mikołowie,
- powołania i udzielenia pełnomocnictwa Dyrektorowi Gminnego Ośrodka Kultury Promocji Turystyki i Sportu w Bystrej- Sidzinie Agnieszce Kuk, wyłonionej w drodze konkursu na stanowisko Dyrektor

GOKPTiS;

- powołania komisji do przeprowadzenia inwentaryzacji zdawczo-odbiorczej w Gminnym Ośrodku Kultury Promocji Turystyki i Sportu Bystra-Sidzina w Sidzinie,
- przeprowadzenia inwentaryzacji pieczęci i pieczętek stosowanych w Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina;
- urlopu wypoczynkowego pracowników w 2013 r.
- oświadczeń majątkowych i zeznań rocznych za 2012 rok,
- powołania Komitetu Organizacyjnego Obchodów 450-lecia lokacji Sidziny. Zadaniem komitetu będzie przygotowanie obchodów Jubileuszu Sidziny. (M.G.)

## Wiadomości z prac Rady Gminy i Komisji

Informacja z XXIV sesji Rady Gminy Bystra-Sidzina  
XXVI Sesja Rady Gminy Bystra – Sidzina odbyła się 28 grudnia 2012 r. Wśród bieżących uchwał podejmowanych na tej sesji znalazły się uchwały w sprawach:

- 1) przyjęcia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na rok 2013,
- 2) przedłużenia umowy najmu lokalu użytkowego mieszczącego się w budynku hali magazynowej w Sidzinie wraz z placem położonym na działce ewid. nr 18469/1 w Sidzinie,
- 3) zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2012 rok,
- 4) zmiany uchwały Rady Gminy Bystra Sidzina Nr XXIV/158/12 z dnia 30

listopada 2012 r. w sprawie określenia stawek podatku od środków transportowych. Była to ostanía sesja 2012 roku i zgodnie ze zwyczajem, uczestniczyli w niej przedstawiciele instytucji i organizacji społecznych z terenu gminy Bystra-Sidzina. Dokonano podsumowań minionego roku, oraz z racji świątecznego okresu połamano się oplatkiem, składając sobie wzajemnie życzenia.  
XXVII sesja Rady Gminy Bystra-Sidzina miała miejsce miesiąc później tj. 28 stycznia 2013 r. Była to sesja głównie związana z uchwaleniem budżetu. Zgodnie z procedurą, projekt budżetu był opiniowany przez komisje rady, a w szczególności komisję właściwą ds. budżetu. Analizując projekt budżetu przedłożony przez Wójta Gminy,

komisje wypracowały kilka wniosków w zakresie propozycji zmian organizacyjnych w urzędzie gminy i jednostkach podległych, celem szukania poprawy sprawności organizacyjnej a w przyszłości uzyskania oszczędności. Wnioski dotyczyły m.in. połączenia w jedną jednostkę wszystkich instytucji kultury z terenu gminy (ośrodek kultury i biblioteki) oraz połączenie ośrodka administracji szkół i przedszkoli ze stanowiskami ds. oświaty. Ze względu na przewidywany wzrost kosztów na oświetlenie ulic, placów i dróg, komisje zaproponowały sprawdzenie wykonywania usług w zakresie konserwacji oświetlenia ulicznego.

W trakcie dyskusji nad projektem budżetu podkreślano, że przewidywane środki po stronie wydatków są niezadawalające, jednak z uwagi na konieczność zapewnienia ciągłości funkcjonowania gminy, jest konieczność realizacji zadań (ustawowych (oświata, opieka społeczna, itp.), nie ma możliwości dokonania znaczących przesunięć. Zadania inwestycyjne i gospodarcze realizowane będą na miarę posiadanych środków. Jak co roku, część zadań nie przewidzianych w planie budżetu zostanie przyjeta po rozliczeniu roku 2012 i skierowaniu środków do działu 600- transport i łączność, zgodnie z wnioskami radnych. Środki te zostaną przeznaczone na infrastrukturę drogową.

Rada przyjęła budżet większością głosów wynikiem głosowania na stan 14 radnych obecnych: 12 głosami „za”, przy 1 głosie „przeciw” i 1 głosie „wstrzymującym się”. Szersza informacja w zakresie uchwalonego budżetu gminy umieszczona jest w kolejnym artykule.

W porządku obrad XXVII sesji był

przewidziany temat podjęcia uchwały w sprawie zamiaru likwidacji Filii Szkoły Podstawowej Nr 1 w Sidzinie wchodzącej w skład Zespołu Szkół imienia Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie, jednakże projekt został przeniesiony na kolejną sesję, ze względu na brak opinii związków zawodowych.

Rada uchwaliła ponadto nowe statuty sołectw Bystra i Sidzina, wyraziła zgodę na przystąpienie Gminy Bystra – Sidzina do realizacji projektu pn. „Chcę się uczyć”, realizowanego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki „Wyrównywanie szans edukacyjnych uczniów z grup o utrudnionym dostępie do edukacji oraz zmniejszenie różnic w jakości usług edukacyjnych”. Rada wyraziła zgodę na wynajem pomieszczenia mieszczącego się w budynku mienia komunalnego nr 721 w Sidzinie, z przeznaczeniem na prowadzenie gabinetu stomatologicznego oraz podjęła uchwałę w sprawie dofinansowania zadania utylizacji azbestu. Rada dokonała również zmiany uchwały w sprawie przystąpienia Gminy Bystra-Sidzina do projektu realizowanego przez Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Bystrej, w ramach Poddziałania 7.1.1 Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki. Komisje

Rady przedstawiły sprawozdanie ze swojej działalności w roku 2012 oraz przyjęty został ramowy plan pracy Rady i komisji w roku 2013.

Na sesji Wójt Gminy poinformował, że uczestniczył w spotkaniu z Marszałkiem Województwa Małopolskiego, w czasie którego zasięgnął informacji w zakresie możliwości skanalizowania gminy systemem oczyszczalni przydomowych. Poinformował, że z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska jest realizowany program umożliwiający uzyskanie dofinansowania na budowę przydomowych oczyszczalni. Wójt podkreślił, że są to wstępne informacje, chcąc podjąć ten temat należałoby podjąć odpowiednie kroki, w tym poznać opinie mieszkańców, co do takiego rozwiązania. Rada Gminy zobowiązała Wójta Gminy do szczegółowego opracowania tego tematu.

*Wszystkie uchwały podejmowane przez Radę Gminy Bystra-Sidzina są publikowane na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Gminy Bystra-Sidzina (BIP). (B.L.)*

## Budżet Gminy na 2013 rok uchwalony

Radni Gminy Bystra-Sidzina na sesji Rady w dniu 28 stycznia 2013 roku uchwalili budżet gminy na 2013 r. Dochody budżetu gminy stanowią kwotę 19.481.747,31 zł. Wydatki stanowią kwotę 18.704.974,32 zł., w tym: wydatki bieżące: 18.315.677,32 zł. a wydatki majątkowe: 389.297,00 zł. Planowana nadwyżka budżetu gminy na 2013 r. w kwocie 776.772,99 zł. zostanie przeznaczona na spłatę kredytów zaciągniętych w latach poprzednich.

Wydatki bieżące w kwocie 18.315.677,32 zł zostaną przeznaczone na realizację zadań statutowych, zadań z zakresu administracji rządowej zleconych gminie ustawami, w tym m.in. na:

1) transport i łączność (dział 600) – 7.000,00 zł (utrzymanie przystanków);

2) administrację publiczną (dział 750) – 2.482.210,90 zł., w tym: urząd gminy 1.720.838,90 zł.;

3) oświatę i wychowanie (szkoły i przedszkola, dowożenie uczniów do szkół, stołówki szkolne, programy szkolne, doksztalcanie i doskonalenie nauczycieli, zakładowy fundusz świadczeń socjalnych, Gminny Ośrodek Administracji Szkół i Przedszkoli – dział 801) – 9.404.355,15 zł., co stanowi 50,23 % wydatków z budżetu gminy;

4) pomoc społeczną (GOPS – dział 852) – 3.739.860,00 zł.;

5) gospodarkę komunalną i ochronę środowiska (dział 900)–213.000,00 zł. (utrzymanie czystości);

6) kulturę i ochronę dziedzictwa narodowego (dział 921) – 774.749,00 zł.;

7) kulturę fizyczną (926) –85.000,00 zł.

Do najważniejszych inwestycji do realizacji w bieżącym roku należą:

1) zagospodarowanie terenu przy budynku nr 362 w Sidzinie (przedszkole) – 76.000,00 zł.;

2) dotacja dla Państwowej Straży Pożarnej w Suchej Beskidzkiej na dofinansowanie zakupu sprzętu specjalistycznego - 5.000,00 zł.;

3) wpłata do Związku Gmin Dorzecza Górnej Skawy Świnna Poręba na modernizację Rejonowej Sortowni i Składowiska odpadów komunalnych w Suchej Beskidzkiej – 93.297,00 zł.

4) utworzenie szkolnego placu zabaw w Sidzinie w ramach Rządowego Programu „Radosna szkoła” – 115.000,00 zł.(wkład własny).

## Budżet Gminy na 2013 rok- c.d.

### **Na drogi rolne, gminne wydatki wyniosą**

- 1) na remont dróg dojazdowych do pól – 21.000,00 zł.(wkład własny);
- 2) na drogi publiczne gminne – 140.000,00 zł. w tym: konieczne remonty interwencyjne – 20.000,00 zł., zimowe utrzymanie dróg gminnych – 120.000,00 zł.;
- 3) na regulację stanu prawnego dróg gminnych – 40.000,00 zł.

### **Wydatki w ramach funduszu sołeckiego Bystra – 27.311,30 zł.**

- 1) zakup dwóch progów zwalniających na drogę gminną na roli Gizowej w Bystrej - 1.341,30 zł.;
- 2) demontaż starych wiat przystankowych, zakup i montaż 6 sztuk nowych wiat przystankowych, naprawa starych przystanków drewnianych w sołectwie Bystra – 25.970,00 zł.

### **Wydatki w ramach funduszu sołeckiego Sidzina – 27.311,30 zł.**

- 1) położenie kostki wokół toalety publicznej w Sidzinie – 2.000,00 zł.;
- 2) oznaczenie ról tabliczkami z ich nazwami – 14.000,00 zł.;
- 3) poprawę komunikacji przy budynku Agronomówki – 7.311,30 zł.;
- 4) monitoring w Centrum Sidziny (teren boiska sportowego, ośrodka zdrowia, toalety oraz placu wykonanego w ramach Odnowy Centrum Wsi Sidzina) - 4.000,00 zł.

### **W budżecie na 2013 r. uwzględniono dotacje podmiotowe dla:**

- 1) Gminnego Ośrodka Kultury Promocji Turystyki i Sportu Bystra-Sidzina w Sidzinie – 412.016,00 zł.;
  - 2) Gminnej Biblioteki Publicznej w Bystrej – 75.248,00 zł.;
  - 3) Gminnej Biblioteki Publicznej w Sidzinie – 68.857,00 zł.;
  - 4) Skansenu w Sidzinie – Muzeum Kultury Ludowej – 135.928,00 zł.;
- oraz dotację celową w kwocie

50.000,00 zł. dla Skansenu w Sidzinie na dokończenie budowy chałupy.

### **Dotacje na zadania dotyczące:**

- 1) dofinansowania zadań realizowanych przez organizacje prowadzące działalność pożytku publicznego na dowóz uczniów niepełnosprawnych do szkół i specjalistycznych ośrodków -25.000,00 zł.;
- 2) dotacja w formie pomocy finansowej dla Powiatu Suskiego na dofinansowanie wykonania modernizacji ewidencji gruntów we wsi Sidzina – 100.000,00 zł.;
- 3) dotacja na dofinansowanie zadań zleconych do realizacji stowarzyszeniom z zakresu kultury fizycznej i sportu - 70.000,00 zł.

W budżecie gminy uwzględniono środki na wydatki bieżące realizowane w ramach **środków europejskich** na następujące zadania:

- 1) „Zebrań legend i podań Bystrej i Sidziny oraz wydanie publikacji jako sposób na zachowanie i promocję lokalnego dziedzictwa kulturowego obszaru około babiogórskiego na przykładzie wsi Bystra i Sidzina” – 21.000,00 zł.;
- 2) Realizację projektu Comenius Partnerski Projekt Szkół w ramach Programu „Uczenie się przez całe życie” przez Zespół Szkół w Sidzinie – 29.409,71 zł.;
- 3) Realizację projektu „Indywidualizacja nauczania w klasach I-III w Gminie Bystra-Sidzina” w ramach POKL przez Gminny Ośrodek Administracji Szkół i Przedszkoli w Bystrej – 54.400,00 zł.;
- 4) Projekt Comenius Wieloletni Partnerski Projekt Szkół „The heroes of our national Tales” realizowany przez Przedszkole Publiczne w Bystrej – 32.385,70 zł.;
- 5) Projekt „Postaw na aktywność.

Aktywna integracja mieszkańców Gminy Bystra-Sidzina” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki - 147.000.581,67 zł. realizowany przez Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej;

- 7) Projekt „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu – eInclusion w Gminie Bystra-Sidzina w ramach PO IG realizowany przez Urząd Gminy Bystra-Sidzina – 92.060,00 zł.

### **Stypendia dla uczniów i studentów**

Wydatki na realizację Lokalnego Programu Wspierania Edukacji Uzdolnionych Dzieci i Młodzieży mieszkańców wsi Bystra i Sidzina w formie stypendiów dla uczniów studentów stanowią kwotę 25.000,00 zł.; w tym dla studentów - 5.000,00 zł., a dla uczniów -20.000,00 zł.

Budżet Gminy na 2013 r. jest budżetem bardzo oszczędnym, adekwatnym do sytuacji

w dobie kryzysu, zabezpieczającym realizację bieżących zadań statutowych gminy. Nie podejmowano działań, które byłyby niekorzystne, ryzykowne dla mieszkańców. Środki w budżecie na inwestycje są bardzo znikome w porównaniu z ubiegłym rokiem. Będzie to rok tzw. застоju inwestycyjnego. (M.G.)

## Procedura i warunki ubiegania się o zwrot podatku akcyzowego w 2013 roku

Urząd Gminy Bystra – Sidzina informuje wszystkich rolników, że w 2013 r. terminy składania wniosków o zwrot podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego wykorzystywanego do produkcji rolnej nie uległy zmianie.

Poniżej przedstawiamy procedurę i warunki ubiegania się o zwrot podatku akcyzowego w 2013 r.

W 2013 r. producent rolny może składać do wójta wnioski o zwrot podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego wykorzystanego do produkcji rolnej do wysokości limitu zwrotu określonego na 2013r., w dwóch terminach, tj.

a) od 1 lutego 2013 r. do 28 lutego 2013 r. producent składa wniosek o zwrot podatku akcyzowego wraz z fakturami VAT dokumentującymi zakup oleju napędowego do produkcji rolnej w okresie od 1 sierpnia 2012 r. do 31 stycznia 2013 r.,

b) od 1 sierpnia 2013 r. do 31 sierpnia 2013 r. producent składa wniosek o zwrot podatku akcyzowego wraz z fakturami VAT potwierdzającymi zakup oleju napędowego do produkcji rolnej w okresie od 1 lutego 2013 r. do 31 lipca 2013 r.

1. Za producenta rolnego uznaje się osobę fizyczną, osobę prawną lub jednostkę organizacyjną nie posiadającą osobowości prawnej, będącą posiadaczem gospodarstwa rolnego w rozumieniu przepisów o podatku rolnym.

2. Za gospodarstwo rolne w rozumieniu przepisów ustawy o podatku rolnym uważa się obszar gruntów sklasyfikowanych w ewidencji gruntów i budynków

jako użytki rolne lub jako grunty zadrzewione lub zakrzewione na użytkach rolnych o powierzchni przekraczającej 1 ha lub 1 ha przeliczeniowy, z wyjątkiem gruntów zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej innej niż działalność rolnicza.

3. W przypadku, gdy grunty gospodarstwa rolnego stanowią przedmiot współposiadania, zwrot podatku akcyzowego przysługuje temu współposiadaczowi, co do którego pozostali współposiadacze wyrazili pisemną zgodę (zгода będzie wyrażana we wniosku i nie dotyczy współmałżonków).

4. W przypadku, gdy producent rolny podlega wpisowi do Krajowego Rejestru Sądowego do wniosku, o którym mowa w pkt 1 załącza się odpis z tego rejestru.

5. Faktura powinna spełniać wymogi określone w rozporządzeniu Ministra Finansów z dnia 28 listopada 2008 r. w sprawie zwrotu podatku niektórym podatnikom, wystawiania faktur, sposobu ich przechowywania oraz listy towarów i usług, do których nie mają zastosowania zwolnienia od podatku od towarów i usług (Dz. U. Nr 212, poz. 1337 z późn. zm.). Kwotę zwrotu podatku akcyzowego ustala się jako iloczyn ilości oleju napędowego zakupionego do produkcji rolnej, wynikającej z faktur VAT oraz stawki zwrotu do 1 litra określonej w rozporządzeniu Rady Ministrów w sprawie stawki zwrotu podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego wykorzystywanego do produkcji rolnej na 1 litr oleju w 2013 r. z tym, że kwota zwrotu podatku nie może być wyższa niż

kwota stanowiąca iloczyn stawki zwrotu na 1 litr oleju napędowego (0,95 zł/l), liczby 86 oraz powierzchni użytków rolnych będących w posiadaniu lub współposiadaniu producenta rolnego, określonej w ewidencji gruntów i budynków według stanu na dzień 1 lutego danego roku. Przy ustalaniu ww. limitu nie uwzględnia się gruntów gospodarstw rolnych na których zaprzestano produkcji rolnej oraz gruntów zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej innej niż działalność rolnicza w rozumieniu przepisów o podatku rolnym.

6. Wójt wydaje decyzję ustalającą wysokość zwrotu podatku akcyzowego w terminie 30 dni od dnia złożenia wniosku.

Maksymalna kwota zwrotu podatku akcyzowego na 1 ha użytków rolnych w 2013 r. wyniesie 81,70 zł.  
(B.M.)

### Pieniądze wypłacane będą w następujących terminach:

a) od 2 do 30 kwietnia 2013 r.

w przypadku złożenia wniosku w pierwszym terminie,

b) od 1 do 31 października 2013 r.  
w przypadku złożenia wniosku w drugim terminie,

gotówką w kasie Urzędu Gminy lub przelewem na rachunek bankowy podany we wniosku.

# Wieści z Gminy

## Uczniowie Zespołu Szkół w Sidzinie znowu wędrują po górskich szlakach.

W maju 2011 roku, po długiej przerwie, rozpoczęło swoją działalność kółko turystyczne w Zespole Szkół w Sidzinie. Członkami kółka są uczniowie szkoły podstawowej oraz gimnazjum. Na pierwszą wycieczkę wybraliśmy się na Halę Krupową. Wędrujemy szlakami Beskidów, Gorców, Pienin. Ostatniej jesieni po raz pierwszy wyruszyliśmy w Tatry.

Wycieczki odbywają się w soboty, czasami w niedziele. Są to wyprawy jedno i dwudniowe.

Nocowaliśmy już w schroniskach na Markowych Szczawinach, Turbaczu i na Maciejowej.

Dwukrotnie zdobyliśmy Babią Górę; pokonaliśmy również najtrudniejszy szlak w Beskidach czyli Akademicką Perć. Nasza grupa cieszy się dużą sympatią innych turystów, ponieważ bardzo rzadko spotyka się na górskich szlakach grupy uczniów w dni wolne od nauki. Cieszy fakt, że czasami dołączają do nas rodzice.

Corocznie bierzemy udział w Zlocie Turystycznym im. E.Cz. Trybowski organizowanym przez Oddział PTTK w Rabce. Zawsze wyruszamy na dwudniowe trasy.

Ostatniej jesieni odnieśliśmy duży sukces. Trzyosobowa reprezentacja naszej grupy zgłosiła się do konkursu przeprowadzanego przez Grupę Podhalańską Górskiego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego. Nasze koleżanki okazały się bezkonkurencyjne i zdobyły puchar ufundowany przez naczelnika Grupy Podhalańskiej. Reprezentowały nas Ola Stochlik, Klaudia Staszczak i Kasia Chorążak.

To nie koniec naszych sukcesów: zdobyliśmy drugie miejsce w kategorii grup gimnazjalnych i otrzymaliśmy drugi puchar.

Uczestniczymy również w wycieczkach organizowanych w ramach corocznej akcji Przewodnicy PTTK Dzieciom.

W trakcie wycieczek zdobywamy punkty, które pozwalają nam

na zdobywanie kolejnych stopni Górskiej Odznaki Turystycznej. W sezonie 2011/2012 takie odznaki zdobyło szesnastu uczniów. Czterech z nich zdobyło dwie odznaki w jednym sezonie: popularną i brązową.

Są to uczniowie: Hampel Barbara, Stochlik Aleksandra, Staszczak Klaudia, Radoń Sebastian.

Naszym marzeniem na nowy sezon jest wyprawa w Bieszczady. Wierzymy, że uda nam się tam pojechać.

Dotychczasowe wycieczki mogliśmy zorganizować dzięki wsparciu finansowemu GOKPTiS oraz Banku Spółdzielczego w Jordanowie. Serdecznie dziękujemy.

Szczegółowy opis naszych wycieczek wraz z wieloma zdjęciami można znaleźć na stronie internetowej naszej szkoły: [www.sidzina.edupage.org](http://www.sidzina.edupage.org) w zakładce koła i organizacje/ kółko turystyczne.

Opiekunka koła Beata Konwerska



## Zawody o Puchar Wójta Gminy Bystra – Sidzina

Organizatorami imprezy pod patronatem Wójta Gminy – Bystra Sidzina są szkoły z terenu gminy Bystra-Sidzina przy współpracy z Gminną Komisją Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Gminnym Ośrodkiem Kultury Promocji Turystyki i Sportu. Osobą koordynującą i opiekującą się całym cyklem zajęć doprowadzających do przeprowadzenia zawodów oraz jest Pan Mieczysław Matyasik. Serdecznie dziękujemy za jego zaangażowanie i bardzo profesjonalną i odpowiedzialną pracę. Akcję aktywnie wspomagają również rodzice, którzy przygotowują dla uczestników posiłek i ciepłe napoje. Na imprezę składa się cykl wyjazdów na stok narciarski do Szytkowic podczas których młodzi sportowcy doskonalą swoje umiejętności. W ostatnim dniu odbywają się zawody, których

zwycięzcy otrzymują medale i dyplomy. Corocznie Wójt Gminy Bystra-Sidzina funduje i osobiście wręcza puchar dla szkoły, która zdobędzie najwięcej punktów w poszczególnych konkurencjach.

Impreza ta cieszy się dużym zainteresowaniem z zewnątrz. Jest bardzo pozytywnie odbierana i komentowana jako wzór do naśladowania.

Zwycięzcy zawodów o puchar Wójta:

Szkoły Podstawowe

Chłopcy:

1 Chorąży Dawid

2 Kulka Mariusz

3 Mazur Rafał

Dziewczęta:  
 1 Kordel Natalia  
 2 Pieron Magda  
 3 Choraży Natalia  
 Gimnazja  
 Chłopcy:  
 1 Stopka Michał  
 2 Kulka Mateusz  
 3 Kulka Wojciech

Dziewczęta:  
 1 Choraży Karolina  
 2 Mazur Jolanta  
 Snowboard  
 1 Jaromin Kuba  
 2 Czarny Wojciech  
 3 Pytel Kuba  
 W klasyfikacji generalnej wśród szkół podstawowych i gimnazjów puchar

Wójt Gminy Bystra-Sidzina zdobył Zespół Szkół w Sidzinie. Imprezę zorganizowali nauczyciele szkół, przy współpracy Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, GOKPTiS i rodziców uczniów Szkoły Filialnej w Sidzinie. (M.M., A.K.)



## Walne Zebranie OSP Sidzina

W dniu 12 stycznia 2013 o godz. 16:00 w remizie OSP Sidzina odbyło się Walne Zebranie Sprawozdawcze za rok 2012.

Prezes OSP Sidzina dh Tomasz Tempka przywitał zaproszonych gości, wśród których byli m.in.: Senator RP Andrzej Pająk, Dowódca JRG KP PSP Sucha Beskidzka – kpt. M. Leśniakiewicz, Wójt Gminy Bystra- Sidzina – Aureliusz Kania, Przewodniczący Rady Gminy- Krzysztof Drobny, Ks. Proboszcz Józef Bafia, Dyrektor GOKPTiS- Agnieszka Kuk, Prezes Stowarzyszenia Tradycja i Natura – Janina Totoś, Radni z terenu wsi Sidzina, sympatycy i osoby wspierające naszą działalność, oraz druhowie i drużyny z naszej jednostki.

Podczas zebrania złożono sprawozdania z działalności za rok ubiegły i przedstawiono cele do zrealizowania w roku obecnym.

W 2012 roku nasza jednostka uczestniczyła łącznie w 19 akcjach ratowniczo- gaśniczych, w tym w 11 pożarach oraz 8 miejscowych zagrożeniach (wypadki, pompowania wody, poszukiwaniach itp.) oraz ćwiczeniach gminnych i powiatowych.

Po zabranii głosu przez zaproszonych gości oraz dyskusji

nad przedstawionymi sprawozdaniami, zebrani druhowie jednogłośnie udzielili Zarządowi absolutorium za ubiegły rok,

a także przyjęli plan działalności i plan finansowy na 2013. Zebranie umiły występy orkiestry dętej OSP Sidzina pod batutą Józefa Palarczyka.

Komendant Gminny - Grzegorz Lipka



## Spotkanie noworoczne Stowarzyszenia Tradycja i Natura



17 stycznia br. członkowie oraz sympatycy Stowarzyszenia „Tradycja i Natura” w Bystrej-Sidzinie, zebrali się, aby wspólnie kolędować. Życzenia noworoczne zaproszonym gościom i członkom stowarzyszenia przekazała prezes Stowarzyszenia Janina Totoś. Wśród

przygotowanego poczęstunku nie zabrakło produktów lokalnych, takich jak serek wędzony czy kołoc sidziński. Stowarzyszenie skupia miłośników tradycji i dziedzictwa kulturowego, zajmuje się zachowaniem i kultywowaniem rodzimej tradycji, zwyczajów, mowy, własnego stylu życia i kultury, promowaniem rodzimego rękodzieła i tradycyjnych produktów lokalnych.

## I rocznica powstania Oddziału Związku Podhalan w Bystrej

20 stycznia 2013 r. Oddział Związku Podhalan świętował pierwszą rocznicę swojego powstania. Uroczystość połączona była z przyjęciem ośmiu nowych członków, w obecności prezesa Głównego pana Macieja Motora- Greloka. Uroczystość uświetnił występ zespołu tańca góralskiego w Bystrej i kapeli Oddziału.



### Wspomnienie o księdzu Stanisławie Kowaliku

Ksiądz Stanisław Kowalik, pochodzący z Bystrej, przez 23 lata był proboszczem w Łętowni koło Jordanowa, potem penitencjarzem w myślenickim kościele Narodzenia Najświętszej Marii Panny. Wiele dusz pojednał z Bogiem, wiele odprowadził na cmentarz.

Urodzony 1932, święcenia kapłańskie przyjął w roku 1956. Jedną z pasji życiowych były podróże, zwiedził całą Europę, był też w Azji i Afryce. Drugą pasją to twórczość pisarska. Publikował w miesięcznikach katolickich: „Nasza Arka”, „Cuda i Łaski Boże”, oraz w „Źródle”. Wydał również drukiem wiele

książek. W dniu 24 stycznia został odprowadzony na miejsce wiecznego spoczynku na cmentarzu w Bystrej skąd rozciąga się tak piękna panorama Pasma Policy z lasami i dolinami, do których zawsze tak chętnie wracał. (MF)

### Dzień Babci i Dziadka w przedszkolach

W styczniu przedszkolaki z **Przedszkola w Bystrej** świętowały razem z zaproszonymi babciami i dziadkami Dzień Babci. Starsze przedszkolaki utrzymując jasełkową tradycję przedstawiły historię Bożego Narodzenia, młodsze dzieci zaprosiły babcie do świata puszkowych misiów. Swoje występy dzieci wzbogaciły śpiewem piosenek i kolęd, składaniem życzeń oraz upominkami dla babć. Na twarzach babć i dziadków widać było radość i dumę ze swoich wnucząt. (S.T.)

Seniorzy z Sidziny i pobliskich miejscowości odwiedzili w styczniu **przedszkole w Sidzinie** z okazji ich święta. Dzieci z grupy biedronki zaprezentowały krótko sceny z Bożego Narodzenia oraz złożyły życzenia swoim ukochanym Dziadkom. Anielski śpiew dzieci spowodował, że w niejednym oku zakręciła się łza ze wzruszenia. Na zakończenie uroczystości dzieci zaśpiewały kolędy i pastorałki wspólnie z gośćmi. (A.K.T.)

### Przeгляд grup kolędniczych w Sidzinie

W szkolnym przeglądzie grup kolędniczych odbywającym się 29.01.2013 w Sidzinie wzięły udział również dzieci z przedszkola publicznego w Sidzinie. Cztery grupy („Motylki”, „Smerfy”, „Pszczółki” i „Biedronki”) z przedszkola zaprezentowały swoje umiejętności artystyczne. Pomimo tremy przed liczną zebraną publicznością dzieci wspaniale odśpiewały kolędy i pastorałki. Dzieci oprócz pięknego śpiewu zauroczyły widzów oraz komisję wspaniałymi strojami. Przedszkolaki wywalczyły pierwsze miejsce w swojej kategorii wiekowej i oczekują kolejnego występu tym razem na szczeblu gminnym. (A.K.T.)



Bystra



Sidzina





## „Herbatka w świątecznym nastroju”

20 stycznia w Bystrej odbyła się coroczna impreza organizowana przez Koło Gospodyń Wiejskich w Bystrej „Herbatka w świątecznym nastroju” dedykowana emerytom i rencistom w kontekście Dnia Babci i Dnia Dziadka. Charakter spotkania był bardzo uroczysty i ciepły. Dzieci z Zespołu Szkół im. Św Jana Kantego w Bystrej przygotowane przez Panią Ewę Starzak oraz zespół chórny pod kierownictwem i opieką

artystyczną Pana Marka Kijanki uświetniły wieczór cudownym programem artystycznym. Nietuzinkowe kolędy, o oryginalnych głębokich w wymowie tekstach, znakomicie zaaranżowane i poprowadzone wzruszyły publiczność. To rzadkość słuchać chóru szkolnego realizującego program wokalny na poziomie Państwowej Szkoły Muzycznej z wszystkimi trudnymi zadaniami natury techniczno-wykonawczej, jak

śpiew w wielogłosie, kanonie, z ogromną ilością tekstu i skomplikowanych przebiegów melo-rytmicznych. Panie z Koła Gospodyń Wiejskich w Bystrej przygotowały pyszny poczęstunek i zadbały o profesjonalne nagłośnienie występu artystycznego. Serdecznie dziękujemy wszystkim gościom, organizatorom i artystom. (GOKPTiS)

## Ferie 2013

GOKPTiS Bystra-Sidzina zorganizował w okresie Ferii 2013 serię zajęć wychowawczo edukacyjnych skierowanych nie tylko do dzieci i młodzieży ale również do ich rodziców i nauczycieli. Wszystkie wydarzenia związane z akcją Ferie w Gminie są również reklamowane w regionie przez portal eregionalnie.pl, promujący ciekawe wydarzenia i inicjatywy w Małopolsce. Głównym celem i założeniem podjętych przez Panią Dyrektorkę Agnieszkę Kuk działań było zwrócenie uwagi na konieczność edukowania młodych ludzi poprzez sztukę w szerokim tego słowa znaczeniu.

Dzieci z terenu Bystrej i Sidziny uczestniczące w zajęciach, wokalnych, emisyjnych, psychologicznych i rytmicznych wykazują bardzo wysokie zdolności muzyczne, mają świetny słuch, naturalne wyczucie frazy, mocne zdrowe głosy i wiele zapału do twórczej pracy. Warto to pielegnować, rozwijać i hołubić. Zachęcać do jak najczęstszych występów, udziału w przeglądach, konkursach i prezentacji swoich osiągnięć przy każdej nadarzającej się sposobności. Kilko dzieci wykazuje ponadprzeciętne zdolności wokalne, to tzw. Natursingers, u których śpiew jest talentem wiodącym, a krtań i możliwości pracy głosem są zbliżone do możliwości dorosłych, wykształconych śpiewaków.

Na warsztatach zachęcaliśmy dzieci aby były pewne siebie, śpiewały pełnym zaangażowaniem, pasją i entuzjazmem oraz świadomością pracy całego ciała i umysłu podczas śpiewu, pozbywając się jakichkolwiek kompleksów.

Pani Agnieszka Kuk przeprowadziła dwukrotnie 15 i 22 stycznia warsztaty dedykowane nauczycielom. Miały one na celu uświadomienie zakresu możliwości edukacyjnych jakie sam sposób mówienia i oddychania ma w pracy z uczniem.

Interaktywne ćwiczenia, choć trudne i wymagające sporego wysiłku tutejsi Nauczyciele wykonywali z radością i pełnym zaangażowaniem. Jednym z elementów programu był wykład dotyczący profilaktyki i ochrony głosu nauczyciela i zwrócenie uwagi na bezobjawowy przebieg poważnych schorzeń narządu głosotwórczego. Analizowaliśmy także współczesne badania medyczne, biochemiczne i fizyczne z zakresu akustyki, by zaznajomić się z aspektem terapeutycznego wykorzystania możliwości ludzkiego głosu w pracy i codziennym życiu.

Nauczyciele uczestniczący w warsztatach mieli okazję śpiewać, tańczyć, doświadczać masażu kamertonami terapeutycznymi i wysłuchać dedykowanego im koncertu wokalnego. (GOKPTiS)



## Warsztaty dla muzyków orkiestry dętej w Bystrej.

17 stycznia odbyły się warsztaty dla muzyków orkiestry dętej w Bystrej. Na zaproszenie GOKPTiS przyjechał Pan mgr Szymon Piątek, który jest zawodowym muzykiem-puzonistą z wyższym wykształceniem, podpułkownik dyplomowany rezerwy wojska polskiego, mgr sztuki absolwent Akademii Muzycznej w Katowicach, studiów podyplomowych na Uniwersytecie Śląskim wydział prawa kierunek administracja państwowa

i zarządzanie, kilkakrotnie przebywał na misjach NATO, były dyrygent kapelmistrz orkiestr wojskowych m.in garnizonu Bielsko- Biała oraz Orkiestry Reprezentacyjnej Krakowskiego Okręgu Wojskowego. Pan Szymon Piątek obecnie jest kapelmistrzem Orkiestry Dętej z Choczni. Młodzież z wypiekami na twarzy wysłuchała wykładu Pana Kapelmistrza i z ogromną starannością starała się zrealizować jego instruktorskie zalecenia. Muzycy

pracowali nad prawidłową postawą podczas gry, oddechem i świadomością jego funkcjonowania w czasie gry, umiejętnością słuchania się nawzajem i wtapiania w klimat całego utworu, wydobywania planów dynamicznych tak aby w sposób najwierniejszy oddać to zapisane zostało w nutach. Ogromną przyjemnością było słuchać Orkiestry z Bystrej, która nabierała z każdą minutą coraz ciekawszych brzmień. (GOKPTiS)

## Przedstawienie Teatru Moralitet z Krakowa

23 stycznia odbyło się Przedstawienie Teatru Moralitet z Krakowa.

Dzieci i ich rodzice z Gminy Bystra-Sidzina mieli okazję obejrzeć interaktywną bajkę edukacyjną. Widzowie cały czas musieli być aktywni, konwersować z aktorami, swoimi radami i odpowiedziami decydować o następstwie zdarzeń, tańczyć i śpiewać, a także stać się przez chwilę postaciami z bajki. Licznie nagradzano występ brawami, a na sali często wybuchał gromki, radosny śmiech. Bajka miała za zadanie mimochodem przypominać dzieciom o zasadach grzeczności i dobrego wychowania. Promowanie grzeczności jest nierozdzielnie związane z zachowaniem bezpieczeństwa naszych pociech. Posłuszeństwo i szacunek wobec starszych oraz wpojone zasady dobrego wychowania, z pewnością niejednokrotnie ustrzeże dzieci przed niebezpiecznymi sytuacjami.

Ta pełna ciepła, wesoła i sympatyczna bajeczka o Krasnoludkach i Dobrej Wróćce pobudziła wyobraźnię żywo reagujących dzieci i przypomniała im, że lepiej być człowiekiem grzecznym i miłym, niż kapryśnym, niesympatycznym psotnikiem. Widowisko spotkało się z entuzjastycznym przyjęciem wśród widowni. (GOKPTiS)



## Rozstrzygnięto konkurs na „Zimowy znak drogowy”

Rozstrzygnięto konkurs na „Zimowy znak drogowy” podczas zajęć plastyczno- edukacyjnych mających na celu uświadamianie dzieciom niebezpieczeństw czyhających na nie przy nierozważnym wtargnięciu na jezdnię. Pragnęliśmy zwrócić uwagę dzieci na konieczność bardzo czujnego wychodzenia z budynku GOKPTiS w Sidzinie, bowiem

widoczność nadejeżdżających z obu kierunków pojazdów jest ograniczona, chodnik jest wąski i zaledwie kilka kroków dzieli dzieci od ruchliwej drogi. Zimą granica między chodnikiem a jezdnią zaciera się co przy braku barierki ochronnej stwarza dodatkowe zagrożenie. Pierwsze miejsce otrzymała – Patrycja Jaromin,

drugie miejsce otrzymała – Natalia Sobinek, trzecie miejsce otrzymała – Izabela Kolaniak. Dwa równorzędne czwarte miejsca otrzymały – Ewa Staszczak i Sylwia Motor. Dzieciom przyznano drobne nagrody rzeczowe w postaci ozdobnej portmonetki, plasteliny, i breloczków. (GOKPTiS)

## Wyniki gminnego konkursu „BABIÓGÓRSKA SZOPKA REGIONALNA” 2012/2013

Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Turystyki i Sportu Bystra-Sidzina w Sidzinie ma przyjemność zawiadomić Państwa o wynikach konkursu „BABIÓGÓRSKA SZOPKA REGIONALNA” 2012/2013. Konkurs został rozstrzygnięty w/g kryteriów ustalonych regulaminem konkursu. Na podstawie opracowanej przez komisję skali ocen zostało przyznanych: sześć pierwszych miejsc, pięć miejsc drugich, pięć trzecich miejsc. Osobną kategorię ustanowiono dla Przedszkoli

w Bystrej i Sidzinie. Najmłodszy mieszkańcy naszej Gminy zostali uhonorowani równorzędną pierwszą nagrodą za pomysłowość i staranność wykonanych prac. Kategoria szopka

klasy od I do III:

PIERWSZE MIEJSCE KL. II A B – Zespół Szkół im. Św. Jana Kantego w Bystrej

PIERWSZE MIEJSCE KL. IB – Zespół Szkół im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie

DRUGIE MIEJSCE KL. I AB - Zespół Szkół im. Św. Jana Kantego w Bystrej

TRZECIE MIEJSCE KL. IA – Zespół Szkół im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie

klasy od IV do VI:

PIERWSZE MIEJSCE KL. IVA - Zespół Szkół im. Św. Jana Kantego w Bystrej

PIERWSZE MIEJSCE KL. VIA - Zespół Szkół im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie

DRUGIE MIEJSCE KL. VB - Zespół Szkół im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie

DRUGIE MIEJSCE KL. VIB - Zespół Szkół

im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie

TRZECIE MIEJSCE KL. IV B - Zespół Szkół im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie

TRZECIE MIEJSCE KL. V A- Zespół Szkół im. Św. Jana Kantego w Bystrej

Gimnazjum:

PIERWSZE MIEJSCE KL. IA - Zespół Szkół im. Św. Jana Kantego w Bystrej

PIERWSZE MIEJSCE KL. IA – Zespół Szkół im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie

DRUGIE MIEJSCE KL. III C - Zespół Szkół im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie

DRUGIE MIEJSCE KL. IB - Zespół Szkół im. Św. Jana Kantego w Bystrej

TRZECIE MIEJSCE KL. II A – Zespół Szkół im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie

TRZECIE MIEJSCE KL. IIB - Zespół Szkół im. Św. Jana Kantego w Bystrej

Zostały przyznane nagrody w wysokości: 270 zł. za zajęcie pierwszego miejsca, 220 zł. za zajęcie drugiego miejsca, 170 zł. za zajęcie trzeciego miejsca.

Nagrodę specjalną za wyjątkowe dekoracje przyznano przedszkolom w Bystrej i Sidzinie

w wysokości 265 zł.

Łącznie przyznano 18 nagród za sumę 4.100 zł. Wszystkim uczestnikom serdecznie dziękujemy za udział, gratulujemy wspaniałych pomysłów i wykonania!!! (A.K.)

## Zaproszenie

Gminna Biblioteka Publiczna w Bystrej i Świetlica Środowiskowa zapraszają dzieci do lat 3 i ich rodziców do udziału w projekcie :

„Biblioteczne zajęcia dla dzieci i rodziców”

oraz

„Biblioteczka dla Najmłodszych”

Realizacja projektu Biblioteczki i Grupy zabawowe biblioteki składa się z prowadzenia zajęć z dziećmi oraz wypożyczalni w ramach Biblioteczki dla Najmłodszych.

W ramach Programu Rozwoju Bibliotek-po szkoleniu organizowanym przez Fundację Rozwoju Dzieci J. A. Komeńskiego biblioteka planuje realizację projektu dla małych dzieci. Projekt : „Biblioteczne zajęcia dla dzieci i rodziców oraz Biblioteczka dla Najmłodszych”

planowany jest od stycznia do czerwca. Projekt polega na wprowadzeniu do oferty biblioteki zajęć przeznaczonych dla małych dzieci oraz ich rodziców celem zapewnienia dzieciom dobrego rozwoju poprzez ciekawe angażujące zabawy, kontakt z innymi dziećmi, ułatwienie późniejszej adaptacji do przedszkola. Zgłoszenia przyjmowane są w bibliotece do połowy lutego w kolejności zgłoszeń. Bliższe informacje w bibliotece.

## Przedszkole Publiczne w Sidzinie laureatem konkursu „Babiogórska Szopka Regionalna” na szczeblu powiatowym.

W bieżącym roku szkolnym Przedszkole Publiczne w Sidzinie wzięło udział w konkursie „Babiogórska Szopka Regionalna”. Przechodząc przez I etap konkursu na szczeblu gminnym, przedszkolna szopka zakwalifikowała się tym samym do II etapu konkursu na szczeblu powiatowym, zajmując w nim III miejsce w Kategorii I – Szopka Dziecięca. 27 stycznia 2013 r. w Kościele parafialnym pw. Matki Bożej Nieustającej Pomocy w Zawoi Górnej ogłoszono wyniki XII edycji konkursu „Babiogórska Szopka Regionalna”, organizowanej przez

Parafię w Zawoi Górnej oraz Starostwo Powiatowe w Suchej Beskidzkiej. Dyplom oraz nagrody z rąk starosty suskiego Tadeusza Gancarza, proboszcza miejscowej parafii ks. Bogusława Targosza oraz Pani Bożeny Chowaniak w imieniu męża – Tadeusza Chowaniaka, wójta Gminy Zawoja - odebrały Pani Dyrektor Barbara Krupa wraz z nauczycielkami Agnieszką Kostką – Tempką i Moniką Maj. (M.M.)



## 450- lecie lokacji wsi Sidzina – album jubileuszowy.

W 2013 roku Sidzina obchodzi Jubileusz 450-lecia lokacji tej wsi. Pierwszym z akcentów tych obchodów jest album prezentujący archiwalne fotografie Sidziny, który został wydany przez Gminę Bystra-Sidzina z udziałem środków z zakresu małych projektów w ramach działania 413 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” objętego PROW na lata 2007-2013.

Album prezentuje Sidzinę, jaka istniała kiedyś: zapomniane i zmienione już pejzaże i miejsca, ludzi a także wydarzenia świeckie i kościelne. Jest również utrwalone codzienne i świąteczne życie mieszkańców, obyczaje i kultura – życie na wsi. Najstarsze fotografie w albumie pochodzą z przełomu XIX i XX wieku, najnowsze z początku lat 80-tych XX w. Ostatni rozdział albumu zawiera porównanie widoków Sidziny utrwalonych na archiwalnych fotografiach z fotografiami współczesnymi. Być może ten album i fotografie w nim zaprezentowane przywołają niektórym czytelnikom ciepłe wspomnienia z przeszłości, a inni będą mogli zobaczyć Sidzinę, jakiej nie pamiętają i jakiej nie znali. Z pewnością będzie to jedna z pamiątek obchodzonego Jubileuszu, którego główne uroczystości wstępnie zaplanowano na lipiec 2013 r. Ze względu na zainteresowanie albumem planowany jest dodruk tej publikacji.



## Wyniki konkursu na lokalną legendę lub opowiadanie

Uprzejmie informujemy, że Komisja Konkursowa powołana Zarządzeniem Wójta Gminy Bystra-Sidzina dokonała oceny prac złożonych w ramach konkursu na lokalną legendę lub opowiadanie, zgodnie z regulaminem konkursu dostępnym na stronie internetowej Gminy: [www.bystra-sidzina.pl](http://www.bystra-sidzina.pl).

Prace zostały ocenione w trzech kategoriach wiekowych. Poniżej przedstawiamy laureatów poszczególnych kategorii:

Kategoria "Uczniowie klas I-III":  
I miejsce - Palarczyk Ewa kl II Filia Szkoły Podstawowej w Sidzinie „Legenda o obrazie Matki Boskiej Sidzińskiej”

II miejsce - - Sułocha Iwona klasa IIa szkoła podstawowa Zespół Szkół w Sidzinie „Legenda Sidzińska- co to były skubarki?”

Kategoria "Uczniowie klas IV-VI"

I miejsce „ex aequo” Torba Klaudia klasa VI Filia Szkoły Podstawowej w Sidzinie „Łzy aniołów”, Czarny Marcin klasa IV Filia Szkoły Podstawowej w Sidzinie „Kotek”

II miejsce „ex aequo”- Kolaniak Kinga Anna klasa IV B szkoła podstawowa Zespół Szkół w Sidzinie „Legenda o Naguniu”, Syc Gabriela Klasa IV Filia Szkoły Podstawowej w Sidzinie „Legenda o studni”

III miejsce „ex aequo”- Mazur Rafał klasa VI Filia Szkoły Podstawowej

w Sidzinie „Królewski Skarb”, Trzop Kinga klasa VI B szkoła podstawowa Zespół Szkół w Sidzinie „Strachy”  
Kategoria "Uczniowie gimnazjum”

I miejsce - Tempka Aleksandra klasa III gimnazjum Zespół Szkół Sidzinie „Legenda o ostatnich smokach, legenda o obrazie Matki Boskiej”

II miejsce - Kolaniak Aneta klasa II A gimnazjum Zespół Szkół w Sidzinie „Laskowa skała”

III miejsce „ex aequo”- Gałka Mateusz klasa II B gimnazjum Zespół Szkół w Sidzinie „Zamek w Sidzinie, Pieniężnica”, Syc Stanisław klasa II B gimnazjum Zespół Szkół w Sidzinie „Skarb pod Policą”

W konkursie została przyznana nagroda specjalna Wójta Gminy Bystra-Sidzina dla pracy Ewy Palarczyk.

Wszystkie złożone przez uczestników konkursu prace były bardzo ciekawe a wybrane z nich, w tym prace nagrodzone, zostaną zaprezentowane w publikacji stanowiącej zbiór legend i podań z terenu Bystrej i Sidziny.

Zwycięzcom oraz uczestnikom konkursu zostaną przekazane za pośrednictwem placówek oświatowych nagrody książkowe w ciągu miesiąca od ogłoszenia niniejszych wyników.

Szanowni Mieszkańcy Gminy Bystra-Sidzina,

Od 08 stycznia 2013 roku mam ogromny zaszczyt i przyjemność piastować funkcję Dyrektora Gminnego Ośrodka Kultury Promocji Turystyki

i Sportu Bystra-Sidzina w Sidzinie. Pragnę podzielić się z Państwem moimi doświadczeniami, które przez wiele lat pracy artystycznej i impresaryjnej w Polsce i poza jej granicami miałam okazję gromadzić. Jestem Magistrem Sztuk, ukończyłam wydział wokalnno-aktorski Akademii Muzycznej

w Krakowie w klasie śpiewu solowego, poszerzałam swoje kwalifikacje w dziedzinie muzykoterapii, zarządzania kulturą, pedagogiki wokalnej i emisji głosu. Jestem Górką rodem z Bukowiny Tatrzańskiej i chlubię się tym, że moją prababcia była najwybitniejsza Prymistka Podhala Bronisława Dziadoń-Konieczna zwana Sabalą w spódnicy. Stąd też moje zamilowanie do muzyki regionalnej, gwary i tradycji ludowej.

Chciałabym aby Gminny Ośrodek Kultury Promocji Turystyki i Sportu w Bystrej-Sidzinie angażował lokalną społeczność w kultywowanie własnej

tradycji regionalnej i dziedzictwa kulturowego. Abyśmy grali i śpiewali, tańczyli i „biegali” ku pożytkowi i radości własnej, ale i zachwytowi wszystkich tych, którzy nasze granie i śpiewanie, tańce i „bieganie” będą chcieli tłumnie zobaczyć przyjeżdżając do naszej Gminy z zewnątrz. Nie sposób realizować powyższych działań i poszukiwać ich ostatecznego kształtu bez dbałości o kultywowaną przez lokalną społeczność tradycję i zwyczaje, a także wartości wypracowanych i pielęgnowanych przez pokolenia. Należy pamiętać, że muzyka i obyczajowość „tej ziemi” jest dla jej mieszkańców najlepszym darem bo została „zasłyszana” i „odczytana” z szumu tutejszych łąk i lasów, „dostrojona” do szelestu „naszych strumieni” przez naszych przodków, którzy tworzyli dla potomności z potrzeby otaczania się pięknem i łagodzenia wszelkich sporów, zatarć czy napięć. Warto być dumnym ze swojej gwary, bo dźwięk jej słów świadczy o naszej tożsamości, warto śpiewać pełnym głosem pieśń regionalną czy kościelną bo to buduje naszą pewność siebie i pozwala zapomnieć o troskach. Wszak kiedy śpiewamy, nie możemy myśleć o niczym innym, uwalniamy się od napięć i codziennej gmatwaniny myśli. Za 5, 10, 15 i 20 lat będziemy społeczeństwem o szerokim zakresie

odpowiedzialności, będziemy zmuszeni do świadomego podejmowania autonomicznych decyzji, posługiwania się na szeroką skalę technologiami informatycznymi, dużej elastyczności na rynku pracy, gotowości do przekwalifikowania się, zdobywania nowych umiejętności i radzenia sobie z ogromnym stresem jaki towarzyszy tego typu zmianom. Poziom życia, szczęście obywateli zależeć będzie nie tyle od dostępu do ziemi, kapitału ile od dostępu wiedzy i mobilności na rynku pracy. W najbliższej przyszłości wymagać się będzie od nas wszechstronności i bardzo dobrego wykształcenia oraz znajomości dwóch języków obcych. Młodzi ludzie, którzy za 2 lata będą szukać pracy muszą być przygotowani na kilkakrotną jej zmianę w ciągu całego swojego życia. Osoby pewne siebie, od najmłodszych lat sprawdzające się w różnych dziedzinach sztuki i sportu, występujące na scenie, uczestniczące w zawodach, warsztatach czy konkursach zwiększają swoje szanse na rynku pracy, a tym samym na dostatnie i obfite życie. Siła tkwi w tradycji i ją należy kultywować, fundamentem są działania i osiągnięcia, które przez wiele lat zostały wypracowywane przez mieszkańców obu gmin, należy je pielęgnować i umacniać, by były podporą dla ciągłego rozwoju oraz dobudowywania nowych, atrakcyjnych i użytecznych elementów. Rozwój zapewni integracja i poczucie wspólnoty, w której najstarsi mieszkańcy „chwycą za dłonie” tych najmłodszych i przekażą im wiedzę o życiu, to bowiem najstarsza i najdoskonalsza forma edukacji stworzona przez cywilizację człowieka, jakże często zapomiana.

Z nadzieją na serdeczną i udaną współpracę, licząc na „tłumne” uczestnictwo Państwa w zajęciach, warsztatach, zawodach, konkursach, wystawach, koncertach i imprezach organizowanych przez GOKPTiS Bystra-Sidzina życząc Państwu wielu wspaniałych doświadczeń, wzruszeń oraz obfitości wszelkiego dobra i piękna jakiego mam nadzieję uda się nam Państwu dostarczać.

Dyrektor GOKPTiS Bystra-Sidzina w Sidzinie  
mgr Agnieszka Kuk

## KARNAWAŁOWY KONCERT W „PRYZYSTANI U LIPY”



**Adam Sobierajski**  
najwybitniejszy tenor młodego pokolenia,  
ulubieniec krynickiej publiczności...

**śpiewa jak Kiepusza...**

**wzrusza jak Bocelli...**

**interpretuje jak Sinatra...**

**Agnieszka Kuk – sopran, prowadzenie**  
**Szymon Nienżytecki – baryton, obsługa akustyczna**

**Piątek, 08 lutego 2013, godz. 18.00**

**„Przystań u Lipy” – Sponsor Pani Dorota Lipa**

**WSTĘP WOLNY**

**Prosimy o symboliczny „Orzech dla Artysty” - artyści i akustycy**  
**występują honorowo, by wesprzeć przygotowania obchodów**  
**450-lecia wsi Sidzina**